

# **POLIEVKY/SUPPEN/SOUPS**

Podľa dennej ponuky/ **nach des Tagesmenü** / by daily offer

## **PRÍLOHY/BEILAGEN/ SIDE DISHES**

60g	Zeleninové obloženie/ <b>Gemüsebeilage</b> / Vegetable garnish	2,90 €
100g	Hranolky/ <b>Pommes frites</b> / French frites(Chips)	2,50€
150g	Fritované zemiaky/ <b>Bratkartoffeln</b> / Fried potatoes	2,50€
150g	Americké zemiaky/ <b>Amerikanische Kartoffeln</b> / American potatoes	3,30€
150g	Varené zemiaky/ <b>Gekocht Kartoffeln</b> / Boild potatoes (7)	2,50€
150g	Dusená ryža/ <b>Reis</b> / Rice	2,50€
150g	Grilovaná zelenina / <b>Gegrilltes Gemüse</b> / Grilled vegetable	4,20€
180g	Dusená zelenina/ <b>Geschmortes Gemüse</b> / Stewed vegetable (7)	3.99€
30g	Tatárska omáčka/ <b>Tatar Sauce</b> / Tatar sauce (3,7)	2,00€
30g	Smotanovo-cesnakový dresing/ <b>Knoblauch-Dressing</b> /Garlic dressing (7)	2,00€
30g	Kečup/ <b>Ketschup</b> / Ketchup	1,20€
50g	Kyslá uhorka/ <b>Sauergurke</b> / Pickled gherkin	1,50€
20g	Škvarená slaninka/ <b>Kesselspeck</b> / Rendered bacon	2,50€
30g	Strúhaný syr (eidam, niva, údený)/ <b>Reibkäse( Edamkäse, Blauschimmelkäse)</b> / Grated cheese (Edam cheese, Blue cheese) (7)	2,90€
50g	Pochúťková smotana / <b>Sauerrahm</b> / Sour cream (7)	2,00€
50g	Bryndza/ <b>Schafskäse</b> / Sheep cheese (7)	2,90€
15g	Toast/ <b>Toast</b> / Toast (1)	0,80€
30g	Chlieb / <b>Brot</b> / Bread (1)	0,40€
30g	Pečivo / <b>Brötchen</b> / Pastry (1)	0,40€
0,1l	Mlieko,zákvas / <b>Milch, Sauermilch</b> / Milk, Sour milk (7)	0,50€
1 ks	Balenie na jedlá/ <b>Verpackung für Essen</b> / Packing for food	0,80€

Prílohu alebo zeleninové obloženie účtujeme samostatne. Doba vyhotovenia jedál je približne 35 minút. Za pochopenie ďakujeme.

Všetky jedlá sú vyhotovené na základe vlastnej kalkulácie.

Beilage oder Gemüsebeilage sind gesondert berechnet. Ausführungszeit von Lebensmitteln ict ca. 35 Minuten. Danke für Ihre Verständnis.

Alle Mahlzeiten werden auf der Grundlage ihrer eigenen Berechnungen vorbereitet.

Side dishes or vegetable garnish are charged separately. Execution time of food is about 35 minutes. Thank you for understanding. All meals prepared on the basis of its own calculations.

# **BEZMÄSITÉ JEDLÁ / FLEISCHLOSGERICHTE / MEATLESS DISHES**

100/30g	Vyprážený syr, tatarská omáčka / <u>Gebratener Käse, Tatar Sauce</u> / Fried cheese. Tatar sauce (1,3,7)	7,50€
150/30g	Vyprážený syr „Koliba“, tatarská omáčka / <u>Gebratener Geräucherter Käse, Tatar Sauce</u> / Fried smoked cheese. Tatar sauce (1,3,7)	8,90€
140/50g	Zapekaný oštiepok s oravskou slaninkou, Dressing/ <u>Geräucherter Käse überbackt mit Speck</u> , / Baked smoked cheese with bacon, and garlic dressing	8,90€

# **JEDLÁ Z BRAVČOVÉHO MÄSA / SCHWEINE FLEISCH GERICHTE / PORK DISHES**

200/150/100/50g	Placky s mäsom „Štvorlístok“ / <u>Kartoffelpuffer „Štvorlístok“</u> <u>(Kartoffelpuffer mit Fleisch, Käse und Gemüse)</u> / Potato hash brown „Štvorlístok“ (hash brown with meat, cheese and vegetables) (1,3,7)	8,90€
150/50g	Černoهورský rezeň / <u>Černoهور Schnitzel (Schnitzel im Kartoffelteig, Käse)</u> / Černoهور schnitzel ( schnitzel in potato dough covered with cheese) (1,3,7)	8,50€
180g	Vyprážený bravčový rezeň / <u>Gebratene Schweinschnitzel</u> / Fried pork schnitzel (1,3,7)	7,50€
200/150g	Plnená placka mäsom / <u>Kartoffelpuffer gefüllt mit Fleisch</u> / Potato hash brown stuffed with meat (1,3,7,10)	8,90€
200g	Košovská špecialita / <u>Košovská Spezialität ( Schweinenfleisch in Sen und Gurke Sauce)</u> / Košovská (pork meat in mustard an gherkin sauce) (1,10)	7,50€

Prílohu alebo zeleninové obloženie účtujeme samostatne. Doba vyhotovenia jedál je približne 35 minút. Za pochopenie ďakujeme.

Všetky jedlá sú vyhotovené na základe vlastnej kalkulácie.

Beilage oder Gemüsebeilage sind gesondert berechnet. Ausführungszeit von Lebensmitteln ict ca. 35 Minuten. Danke für Ihre Verständnis.  
Alle Mahlzeiten werden auf der Grundlage ihrer eigenen Berechnungen vorbereitet.

Side dishes or vegetable garnish are charged separately. Execution time of food is about 35 minutes. Thank you for understanding. All meals prepared on the basis of its own calculations.

# **JEDLÁ Z HYDINY/ GEFLÜGELGERICHTE/ POULTRY DISHES**

180g	Vyprážené kuracie prsia / <u>Gebratene Hühnerbrust</u> / Fried chicken breast (1,3,7)	6,90€
100/20g	Kuracie prsia na šampiňónoch a smotane/ <u>Hühnerbrust mit Pilzen und Sahne</u> / Chicken breast with mushrooms and cream (7)	8,90€
100/20g	Kuracie prsia s olivami a zapekanou nivou / <u>Hühnerbrust überbackt mit Oliven und Blaushimmelkäse</u> / Baked chicken breast with olives and blue cheese (3,7)	8,90€
150g	Gordon blue / <u>Gordon Blue</u> / Gordon blue (1,3,7)	9,50€
150/200g	Záhradné kuracie prsia so zeleninou / <u>Gärtnerische Hühnerbrust mit gedrosselt Gemüse</u> / Garden chicken breast with vegetables	7,50€

## **ŠALÁTY / SALATE / SALADS**

250g	Šalát Pacho s kuracím mäskom / <u>Salat Pacho mit Hühnerfleisch (Chianakohl, getrockneten Tomaten, Oliven, Parmesan-Käse, Dressing, Toast</u> / Pacho salad with chicken, lettuce, dried tomatoes, olives, parmesan cheese, dressing, toast (1,7)	8,50€
200/100/50/50g	Zeleninový tanier / <u>Gemüseteller (frisches Gemüse, Hühnerbrust, Bauschimmelkäse, Oliven, Dressing, Toast)</u> / Vegetable plate (fresh vegetables, chicken breast, blue cheese, olives, dressing, toast) (1,7)	9,90€
150/50g	Miešaný šalát / <u>Gemischt Salat (Kohl, Mais, Erbsen, Tomaten, Gurken, Oliven, Dressing)</u> / Mixed salad (cabbage, corn, peas, tomatoes, cucumbers, olives, dressing) (7)	5,90€

Prílohu alebo zeleninové obloženie účtujeme samostatne. Doba vyhotovenia jedál je približne 35 minút. Za pochopenie ďakujeme.

Všetky jedlá sú vyhotovené na základe vlastnej kalkulácie.

Beilage oder Gemüsebeilage sind gesondert berechnet. Ausführungszeit von Lebensmitteln ist ca. 35 Minuten. Danke für Ihre Verständnis.

Alle Mahlzeiten werden auf der Grundlage ihrer eigenen Berechnungen vorbereitet.

Side dishes or vegetable garnish are charged separately. Execution time of food is about 35 minutes. Thank you for understanding. All meals prepared on the basis of its own calculations.

# **SLOVENSKÉ ŠPECIALITY /** **SLOWAKISCHE SPEZIALITÄTEN/** **SLOVAK SPECIALITES**

350g	<i>Bryndzové halušky / <u>Schafskäse Knödel</u> / Sheep cheese dumplings (1,7)</i>	<b>8,50€</b>
350/20/20g	<i>Žandárske halušky / <u>Gendarmerie Knödel (Schafskäse Knödel mit Wurst und Speck)</u> / Gendarmerie dumplings (sheep cheese dumplings with bacon and meat sausage) (1,7)</i>	<b>8,50€</b>
350/20/20/20g	<i>Bačovské halušky / <u>Schäfer Knödel (Schafkäse Knödel mit Wurst, Speck und Edamkäse)</u> / Shepherd dumplings ( sheep cheese dumplings with bacon, meat sausage and Eidam) (1,7)</i>	<b>8,90€</b>
350/20/20/20g	<i>Bryndzové halušky Pacho / <u>Schafskäse Knödel Pacho (Schafkäse Knödel mit Wurst, Speck und Blauschimmelkäse)</u> / Sheep cheese dumplings „PACHO“ (sheep cheese dumplings with bacon, meat sausage and blue cheese) (1,7)</i>	<b>9,50€</b>
350/20/20g	<i>Strapačky s kapustou / <u>Sauerkräut Knödel</u> / Dumplings with sour cabbage (1)</i>	<b>8,50€</b>
300/20/20/20g	<i>Furmanské halušky / <u>Kärners Knödel (Schafkäse Knödel mit Wurst, Speck und geräucherter Käse)</u> / Furman dumplings (sheep cheese dumplings with bacon, meat sausage and smoked cheese) (1,7)</i>	<b>9,50€</b>
230/30/20/20g	<i>Bryndzové pirohy s oškvarkami / <u>Schafskäse Piroggen mit Speck</u> / Sheep cheese pies with rendered bacon (1,7)</i>	<b>8,90€</b>
300g	<i>Ovocné gul'ky / <u>Fruchtkugeln</u> / Fruit balls (1,3,7)</i>	<b>7,50€</b>

Prílohu alebo zeleninové obloženie účtujeme samostatne. Doba vyhotovenia jedál je približne 35 minút. Za pochopenie ďakujeme.

Všetky jedlá sú vyhotovené na základe vlastnej kalkulácie.

*Beilage oder Gemüsebeilage sind gesondert berechnet. Ausführungszeit von Lebensmitteln ict ca. 35 Minuten. Danke für Ihre Verständnis.  
Alle Mahlzeiten werden auf der Grundlage ihrer eigenen Berechnungen vorbereitet.*

*Side dishes or vegetable garnish are charged separately. Execution time of food is about 35 minutes. Thank you for understanding. All meals prepared on the basis of its own calculations.*

# **NAŠE ŠPECIALITY/** **UNSERE SPEZIALITÄTEN/** **OUR SPECIALITIES**

- 300/150/60g *Tristo hrmených/ „ 300 hrmených “(Schweinefleisch, Hühnerbrust, Bauern Kartoffeln mit Zwiebeln und Speck, Gemüsebeilage)/*  
*„ 300 hrmených “ (pork, chicken breast, peasant potatoes with onion and bacon, vegetable garnish ) (1,3,7) 11,99€*
- 1450g *1300 hrmených / (für 3 Personen) 300g Schweinefilet, 300g Hühnerbrust, 6 Stück Kartoffelpuffer, 200g geräucherter, 500g Schafskäse Knödel, 100g Speck / (for 3 people) 300g pork tenderloin, 300g chicken breast, 6 pcs hash brown, 200g smoked meat sausage, 500g sheep cheese dumplings, 100g bacon (1,7) 48,00€*
- 150/50g *Oné s oným / Schnitzel im Kartoffelteig mit Schafskäse/ Schnitzel in potato dough with sheep cheese (1,3,7) 9,90€*
- 150/30/20g *Sedliacke zemiaky na cibul'ke a slaninke/ Bauern Kartoffeln mit Zwiebeln und Speck/ peasant potatoes with onion and bacon 4,50€*
- 300/100/120g *Halušky „Kuchárova pomsta“ / Schafskäse Knödel, Wurst, Speck, 30g Sauerrahm, Reibkäse, 20g Kesselspeck / sheep cheese dumplings, meat sausage, bacon, 30g sour cream, 30g grated cheese, 20g rendered bacon (1,7) 10,90€*
- 250/40/10g *Zemiakové placky s bryndzou a cibul'kou / Kartoffelpuffer mit Schafskäse un Zwiebeln / Potato hash brown with sheep cheese and onion (1,3,7) 7,50€*
- 140/50/150/20g *Zapekaný oštiepok s oravskou slaninkou, opekané zemiaky, Dressing/ Geräucherter Käse überbackt mit Speck, mil Bratkartoffeln und Knoblauch- Dressing / Baked smoked cheese with bacon, fried potatoes and garlic dressing (7) 9,90€*

Prílohu alebo zeleninové obloženie účtujeme samostatne. Doba vyhotovenia jedál je približne 35 minút. Za pochopenie ďakujeme.  
Všetky jedlá sú vyhotovené na základe vlastnej kalkulácie.  
Beilage oder Gemüsebeilage sind gesondert berechnet. Ausführungszeit von Lebensmitteln ict ca. 35 Minuten. Danke für Ihre Verständnis.  
Alle Mahlzeiten werden auf der Grundlage ihrer eigenen Berechnungen vorbereitet.  
Side dishes or vegetable garnish are charged separately. Execution time of food is about 35 minutes. Thank you for understanding. All meals prepared on the basis of its own calculations.

## **STEAKY/ STEAKS/ STEAKS**

200/150g	Bravčový steak na omáčke s lesnými hubami / <b><u>Schweinesteak mit Sauce aus Waldilzen</u></b> / Pork steak with wild mushroom sauce (7)	11,90€
200/150g	Kurací steak so syrovou omáčkou / <b><u>Hühnersteak mit Käsesauce</u></b> / Chicken steak with cheese sauce (7)	11,90€

## **NÁPOJOVÝ LÍSTOK / DIE GETRÄNKEKARTE/ BEVERAGES**

### **Teplé nápoje / Warmgetränke / Hot drinks**

7g	Espresso káva / <b><u>Espresso</u></b> / Espresso	1,50€
7g	Turecká káva/ <b><u>Türkischer Kaffee</u></b> / Turkish coffee	1,50€
7g	Cappuccino / <b><u>Cappuccino</u></b> / Cappuccino	2,20€
3g	Čaj porcovaný/ <b><u>Tee</u></b> /Tea	1,50€
10g	Smotanka do kávy / <b><u>Milch zum Kaffee</u></b> / Milk for coffee	0,50€
10g	Medik / <b><u>Honig</u></b> / Honey	0,80€

Prílohu alebo zeleninové obloženie účtujeme samostatne. Doba vyhotovenia jedál je približne 35 minút. Za pochopenie ďakujeme.

Všetky jedlá sú vyhotovené na základe vlastnej kalkulácie.

Beilage oder Gemüsebeilage sind gesondert berechnet. Ausführungszeit von Lebensmitteln ist ca. 35 Minuten. Danke für Ihre Verständnis.  
Alle Mahlzeiten werden auf der Grundlage ihrer eigenen Berechnungen vorbereitet.

Side dishes or vegetable garnish are charged separately. Execution time of food is about 35 minutes. Thank you for understanding. All meals prepared on the basis of its own calculations.

## ***APERITÍVY / APERITIV / APERITIFS***

0,04l	Jägermeister	2,90€
0,04l	Demänovka	1,90€
0,04l	Becherovka	1,90€
0,10l	Martini dry	2,500€

## ***LIKÉRY / LIKORE / LIQUOR***

0,04l	Vaječný likér/ Eierpunsch / Eggnog	1,20€
-------	------------------------------------	-------

## ***SEKTY / SEKTEN / SECTS***

0,70l fl.	Hubert club / halbsuss / semi-sweet	14,00€
0,70l fl.	Hubert deluxe /suss / sweet	16,00€

## ***VÍNO / WEIN / WINE***

0,10l	Müller Thurgau (wiess/ white)	0,75€
0,10l	Frankovka modrá ( rot /red )	0,75€

## ***PIVO / BIER / BEER***

0,50l	Staroprameň	2,00€
0,30l	Staroprameň	1,20 €
0,50l fl.	Birell – <b><u>Alkoholfrei</u></b> / non-alcoholic	2,00€
0,50l fl.	Pilsner Urquell	2,20€

Prílohu alebo zeleninové obloženie účtujeme samostatne. Doba vyhotovenia jedál je približne 35 minút. Za pochopenie ďakujeme.

Všetky jedlá sú vyhotovené na základe vlastnej kalkulácie.

Beilage oder Gemüsebeilage sind gesondert berechnet. Ausführungszeit von Lebensmitteln ict ca. 35 Minuten. Danke für Ihre Verständnis.

Alle Mahlzeiten werden auf der Grundlage ihrer eigenen Berechnungen vorbereitet.

Side dishes or vegetable garnish are charged separately. Execution time of food is about 35 minutes. Thank you for understanding. All meals prepared on the basis of its own calculations.

# *NEALKOHOLICKÉ NÁPOJE /* *ALKOHOLFREI GETRÄNKE /SOFT DRINKS*

0,10l	Čapovaná kofola originál / Gezapften Kofola / Draft Kofola	0,40€
0,10l	Happy Day	0,50 €
0,25l fl.	Rajec/ Mineralwasser/ Mineral water	1,30€
0,25l fl.	Tonic	1,50€
0,25l fl.	Vinea	1,80€

## *DESTILÁTY / DESTILATE / DISTILATES*

0,04l	Jack Daniel's	3,50€
0,04l	Four Roses	3,00€
0,04l	Ballantine's whiskey	3,00€
0,04l	Karpatské brandy špeciál	3,50€
0,04l	Karpatské KB	2,00€
0,04l	Soberano	2,00€
0,04l	Fernet stock	2,00€
0,04l	Fernet stock citrus	2,00€
0,04l	Bošácka slivovica	2,90€
0,04l	Spišská borovička	2,50€
0,04l	Malinovica Milena	2,00€
0,04l	Finlandia vodka	2,00€
0,04l	Nicolaus vodka	2,00€
0,04l	Gin Beefeater	2,00€

Prílohu alebo zeleninové obloženie účtujeme samostatne. Doba vyhotovenia jedál je približne 35 minút. Za pochopenie ďakujeme.

Všetky jedlá sú vyhotovené na základe vlastnej kalkulácie.

Beilage oder Gemüsebeilage sind gesondert berechnet. Ausführungszeit von Lebensmitteln ict ca. 35 Minuten. Danke für Ihre Verständnis.

Alle Mahlzeiten werden auf der Grundlage ihrer eigenen Berechnungen vorbereitet.

Side dishes or vegetable garnish are charged separately. Execution time of food is about 35 minutes. Thank you for understanding. All meals prepared on the basis of its own calculations.



# ***ALERGÉNY / ALLERGENE / ALLERGENS***

***Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/89/ES, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2000/13/ES pokiaľ ide o označovanie zložiek prítomných v potravinách a Výnos Ministerstva pôdohospodárstva SR a Ministerstva zdravotníctva SR č. 1187/2004 – 100, ktorým sa vydáva hlava Potravinového kódexu SR upravujúca označovanie potravín (v znení výnosov č.1761/2005100, č. 3069/2005100, č. 3493/2005100 a č. 2319/2007100).***

1. Obilniny obsahujúce lepok a výrobky z nich / Glutenhaltiges Getreide/ *Cereals containing gluten*
2. Kôrovce a výrobky z nich/ Krebstiere/ *Crustaceans*
3. Vajcia a výrobky z nich /Eier / *eggs*
4. Ryby a výrobky z nich/ Fisch / *fish*
5. Arašidy a výrobky z nich/ Erdnüsse / *peanuts*
6. Sójové zrná a výrobky z nich/ Sojabohnen / *Soybeans*
7. Mlieko a výrobky z neho, vrátane laktózy/ Milch / *milk*
8. Orechy a výrobky z nich / Nuts/ *nuts*
9. Zeler a výrobky z neho / Sellerie / *Celery*
10. Horčica a výrobky z nej/ Senf / *mustard*
11. Sezamové semená a výrobky z neho / Sesamsamen / *Sesame seeds*
12. Oxid siričitý a siričitany v koncentráciách vyšších ako 10 mg/kg alebo 10 mg / Schwefeldioxid / *Sulphur dioxide*
13. Vlčí bôb a výrobky z neho/ Lupin / *Lupin*
14. Mäkkýše a výrobky z nich/ Schalentiere / *Shellfish*

***Jedlá, ktoré obsahujú zložky alergénu sú označené číslom, bližšie informácie u personálu. Jednotlivé alergény sú uvedené bezprostredne pri jednotlivých jedlách a prílohách k jedlám.***

Prílohu alebo zeleninové obloženie účtujeme samostatne. Doba vyhotovenia jedál je približne 35 minút. Za pochopenie ďakujeme.  
Všetky jedlá sú vyhotovené na základe vlastnej kalkulácie.  
*Beilage oder Gemüsebeilage sind gesondert berechnet. Ausführungszeit von Lebensmitteln ict ca. 35 Minuten. Danke für Ihre Verständnis.*  
*Alle Mahlzeiten werden auf der Grundlage ihrer eigenen Berechnungen vorbereitet.*  
*Side dishes or vegetable garnish are charged separately. Execution time of food is about 35 minutes. Thank you for understanding. All meals prepared on the basis of its own calculations.*